

Grupo de Trabajo de MARC21

Consejo de Cooperación Bibliotecaria, 2012
Santander, 26 y 27 de marzo de 2012



Coordinadora: D^a Mar Hernández Agustí
Biblioteca Nacional de España

Informe del Grupo de Trabajo MARC21

Composición del grupo

El Grupo de MARC 21, creado a finales de 2010 por recomendación del CTC de Biblioteca Nacional de España y Bibliotecas Nacionales y Regionales de Comunidades Autónomas, tiene actualmente un 8 representantes de bibliotecas de 7 comunidades autónomas, 1 de biblioteca especializada, 3 representantes del Ministerio de Cultura y las 4 de la BNE.

Los miembros del grupo pueden verse en

http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/MC/ConsejoCb/GruposTrabajo/GT_MARC21_BP/Participantes.pdf

Actividades del grupo en 2011

Actualizo el Informe que envié en agosto de 2011. Durante el período febrero 2011-inicios de marzo de 2012 se han producido las siguientes reuniones:

- dos reuniones virtuales, el 3 de mayo y el 5 de octubre, ambas muy productivas y resolutivas. Funcionaron bastante mejor y fueron más ágiles de lo que esperábamos, siguiendo los consejos que nos dieron de organización para la preparación de las mismas.
- una reunión presencial, el 20 de junio
- la Jornada sobre MARC 21 el 20 de octubre de 2011, solicitada para exponer los resultados de las Tablas realizadas durante esos meses.

Adjunto las actas de las mismas pero no las resumo puesto que su contenido es el expuesto en este Informe.

 - 5/10 RVirtual

 - 3/05 RVirtual

 - 3/05 RVirtual

RCCB MARC21-Acta-20110620

Jornada sobre MARC21-Programa

Teniendo en cuenta que el objetivo principal del grupo era preparar la migración de Ibermarc a MARC 21, pero trabajando a la vez con los otros dos objetivos marcados, la situación actual es la que sigue:

- **Objetivo 1:** Facilitar el cambio de Ibermarc a MARC 21 a todas las bibliotecas que lo requieran, estableciendo un cauce formal de comunicación entre dichas bibliotecas y las empresas correspondientes.

REALIZADO

- **Objetivo 2:** Unificar los criterios en el uso del formato, fomentando su conocimiento y concienciando de la importancia del uso correcto del mismo.

Este objetivo se desarrolla a partir de las preguntas del LISTSERV. Es un objetivo continuo y está en curso.

- **Objetivo 3:** Facilitar el intercambio de información entre bibliotecas, relacionado con MARC 21.

Este objetivo se desarrolla a partir de las preguntas del LISTSERV. Es un objetivo continuo y está en curso.

Y sobre las líneas de actuación se han realizado las siguientes acciones:

Línea de actuación 1:

- Realizar un documento de mínimos para presentar a cualquier empresa que acometa una migración. Ese documento ha de hacer referencia a la Tabla de equivalencias, los documentos de actualización, y el conversor del MCUL.

Ya en febrero de 2011, en su primera reunión, se presentaron al Grupo y se subieron a la sede de CCB los documentos de mínimos previamente realizados por la BNE, consistentes en las Tablas de equivalencias IBERMARC-MARC 21, y las actualizaciones correspondientes a los 3 documentos principales, desde 2008 hasta mediados de 2010 (7 en total, 3-3-Índice, donde se pone el vínculo al Conversor). A partir de estos documentos se crearon los grupos de trabajo para la revisión, ampliación y actualización de dichos documentos. Se realizó un espléndido trabajo que pudo verse en la Jornada de MARC 21.

Como apoyo a los documentos y a las instituciones que utilicen este formato, la BNE ha traducido el Formato MARC Bibliográfico para facilitar su uso por parte de las bibliotecas españolas e hispanoamericanas. Se publicó en octubre de 2011 basándose en la versión original, actualización de octubre de 2010. En noviembre salió actualizada con las primeras correcciones y desde entonces se mantiene actualizado.

REALIZADO

Línea de actuación 2:

- Revisión del formato, de Autoridades y Bibliográfico. Consistirá en identificar posibles problemas y ajustes o posibles soluciones que serán necesarios en una migración. Además, se señalarán los campos más importantes e instrucciones sobre su correcta cumplimentación, sobre todo en aquellos campos que puedan interpretarse de diversa manera o resulten ambiguos, aportando en lo posible ejemplos.

Se han preparado unas Tablas mucho más desarrolladas que las iniciales expuestas en la Línea 1, realizadas por personas o equipos de personas dentro del Grupo. Posteriormente, cada bloque ha sido revisado por otras personas o equipos. Ha supuesto un arduo trabajo de todos y el diseño de un modelo muy elaborado. Ya se ha terminado este trabajo en lo referente a Autoridades,

Bibliográfico y Fondos. Las Tablas se han publicado en la web del MCU después de haber sido presentadas y explicadas en las Jornadas. Desde entonces se ha estado mejorando el diseño de las mismas y se está haciendo un intenso trabajo MCU-BNE para corregir todos los errores encontrados, tanto en las tablas realizadas por el GT como en la traducción de MARC 21 Bibliográfico, realizada por BNE.

REALIZADO

Se sigue actualizando con las mejoras pertinentes.

- Estudio de cabecera y campos de control: Consistirá en la identificación de los principales problemas que surgen, revisión del formato.

Se ha realizado un estudio de los mismos como parte del trabajo anterior. En este sentido la BNE todavía tiene pendiente terminar la mejora de Cabecera-Campos de control en sus propios registros aunque ya se ha trabajado mucho en la misma. Es un tema en el que se tiene que seguir profundizando.

Asimismo cada Biblioteca se preocupará de la implementación correcta de sus campos de control.

- Fondos: plantear las necesidades, fundamentalmente de conocimiento del formato y su plasmación en los diferentes programas, y posibles problemas que se pueden encontrar a la hora de un catálogo colectivo.

REALIZADO lo relativo a las Tablas

PENDIENTE: estudio de posibles problemas en un catálogo colectivo

Asimismo, al ver su necesidad, se ha realizado el estudio del Formato de Fondos en las mismas condiciones que se ha hecho con los otros dos.

Línea de actuación 3:

- Creación de una lista de correo moderada, para proponer problemas, y exponer soluciones a dichos problemas. Paralelamente, se irá realizando un documento de preguntas y respuestas (tipo FAQ).

Se ha creado la lista a través de RedIRIS.

REALIZADO

Funciona desde el 1 de noviembre y se va rotando, respondiendo un mes cada persona del GT. Las dudas se preguntan al GT.

Jornada sobre MARC 21 – 20 de octubre

- o Una vez delimitados e iniciados los trabajos se habló con el Ministerio acerca de la mejor forma de darlos a conocer. Propusieron una Jornada de trabajo.

El 20 de octubre se celebró la Jornada sobre MARC 21. En ella intervinieron varios integrantes del Grupo. La inició el Subdirector del Libro y Bibliotecas, a continuación la Subdirectora de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria (SGCB). La solicitud de inscripciones rebasó ampliamente la capacidad del Salón de actos del Ministerio.

El programa se puede ver en el Adjunto.

Siguiendo las Líneas de actuación planteadas y como resultado de los últimos correos del GT, en la siguiente reunión virtual, que tendrá lugar a continuación de la reunión del CCB, el GT tratará las siguientes opciones de trabajo:

Propuestas de trabajo por parte de los integrantes del GT, todas ellas dentro de los objetivos, pero ampliando las líneas de actuación de los mismos:

L2 - Mejora de las Tablas:

- Unificar diseño, tipos de letra, encabezamientos etc.
- Facilitar la reutilización de las tablas, quizá volcándolo a una hoja Excel u otras formas.
- Analizar como a los usuarios les podrían resultar más útil estos datos, quizá siguiendo el esquema de la traducción de MARC21.

L2 – Dentro del estudio de Cabecera y campos de control preparar un pequeño documento sobre el uso de Marc Organization Code y sobre ISIL (International Standard Identifier for Libraries and Related Organisations) para ver si se propone su uso en las bibliotecas españolas.

L3 - MARC de fondos: continuar su estudio y desarrollo y los posibles problemas que se puedan plantear en un Catálogo Colectivo, sobre todo en determinados materiales: fondo antiguo, periódicas...

L3 - LISTSERV y FAQ: la lista ya está funcionando; a ella llegan preguntas sobre el formato y también enviamos información sobre temas profesionales relacionados con el proceso técnico. A partir de ahora se trabajará en un FAQ con dudas planteadas y posibles respuestas.

Ayuda al GT4-Interculturalidad: se ha solicitado al Departamento de Proceso Técnico de BNE ayuda relacionada con el multilingüismo. Se les han pasado los informes que teníamos elaborados para uso dentro del Departamento.

Problemas con el correo de la sede:

Se pierde el histórico de los correos.

Si no te llega no te enteras porque no puedes tirar del hilo

Al ir en copia oculta solo puedes enviar correos desde la propia sede, no desde Outlook, por lo que a veces se pierde tiempo. Esto no importaría si en la sede se guardara un histórico de los correos.